

Eelotsuse küsimus

Kas direktiivi 2001/29 ⁽¹⁾ artikli 1 lõike 2 punktiga a on vastuolus sellise siseriikliku õigusnormi (käesolevas asjas: Urheberrechtsgesetz'i § 95a lõige 3) kohaldamine, millega võeti siseriiklikku õigusesse üle direktiivi 2001/29 artikli 6 lõige 2, kui kõnealune tehniline meede ei kaitse ainult teoseid või muid objekte, vaid ka arvutiprogramme?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta direktiiv 2001/29/EÜ autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamise kohta infühiskonnas (EÜT L 167, lk 10; ELT eriväljaanne 17/01, lk 230).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Najvyšší súd Slovenskej republiky (Slovakkia) 19. augustil 2013 — Milica Široká versus Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky

(Kohtuasi C-459/13)

(2013/C 344/75)

Kohtumenetluse keel: slovaki

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Najvyšší súd Slovenskej republiky

Põhikohtuasja pooled

Apellant: Milica Široká

Vastustaja: Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklit 35 tuleb Euroopa õigustraditsiooniga arvestades tõlgendada nii, et iga vastava õiguse kandja võib valida, kas ta kasutab õigust ennetavale tervishoiule ja ravile või mitte, ja seda olenemata siseriiklike õigusaktide ja tavadega ettenähtud tingimustest; või välistab üldine huvi Euroopa kodanike kõrgetasemelise tervisekaitse tagamise vastu hoopis sellise valikuvõimaluse?
2. Kas Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklit 168, eeskätt selle lõiget 1 ja lõike 4 punkti c tuleb tõlgendada nii, et arvestades liidu eesmärkidega, eeskätt eesmärgiga ennetada inimeste haigusi ja kõrvaldada füüsilist ja vaimset tervist ohustavad tegurid, ei ole Euroopa kodanikul lubatud keelduda nn kohustuslikust vaksineerimisest, kui võrd selline käitumine toob kaasa ohu rahvatervisele?

3. Kas vanemlikud õigused — Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 33 mõttes, koostoimes Euroopa Liidu lepingu artikli 6 lõikega 3, mis näeb eeskätt ette liikmesriikide ühiste põhi-seaduslike tavade arvessevõtmise põhimõtte — on tervisekaitse üldise huvi suhtes ülimuslikud, nii et prevaleerib vanemlik hool alaealise üle?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Consiglio di Stato (Itaalia) 23. augustil 2013 — Stanley International Betting Ltd ja Stanleybet Malta Ltd versus Ministero dell'Economia e delle Finanze ja Agenzia delle Dogane e dei Monopoli di Stato

(Kohtuasi C-463/13)

(2013/C 344/76)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Consiglio di Stato

Põhikohtuasja pooled

Apellandid: Stanley International Betting Ltd, Stanleybet Malta Ltd

Vastustajad: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Dogane e dei Monopoli di Stato

Eelotsuse küsimused

1. Kas ETL artiklit 49 ja sellele järgnevat artikleid ning ETL artiklit 56 ja sellele järgnevat artikleid, samuti põhimõtteid, mida on tunnustatud Euroopa Liidu Kohtu 16. veebruari 2012. aasta otsusega [liidetud kohtuasjades C-72/10 ja C-77/10], tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus hanke väljakuulutamise varem väljastatud tegevuslubadest lühema kehtivusajaga tegevuslubadele, kui nimetatud hange on välja kuulutatud teatud hulga ettevõtjate hankemenetlustelt ebaseadusliku kõrvaldamise tagajärgede heastamiseks?
2. Kas ETL artiklit 49 ja sellele järgnevat artikleid ning ETL artiklit 56 ja sellele järgnevat artikleid, samuti põhimõtteid, mida on tunnustatud Euroopa Liidu Kohtu 16. veebruari 2012. aasta otsusega [liidetud kohtuasjades C-72/10 ja C-77/10], tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus see, et vajadust süsteem tegevuslubade kehtivuse lõpptähtaegade ühtlustamise teel ümber korraldada peetakse piisavaks põhjenduseks, miks hanketeates osutatud tegevuslubade kehtivusaeg on lühem võrreldes varem väljastatud tegevuslubade kehtivusajaga?